

20151023196

МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ

Врз основа на член 16 - б од Законот за азил и привремена заштита („Службен весник на Република Македонија“ бр.49/03, 66/07, 142/08, 146/09, 166/12 и 101/15), министерот за внатрешни работи, донесе

ПРАВИЛНИК ЗА ОБРАЗЕЦОТ НА ПОТВРДА ЗА ИСКАЖАНАТА НАМЕРА ЗА ПОДНЕСУВАЊЕ НА БАРАЊЕ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ, ОБРАЗЕЦОТ НА БАРАЊЕ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ, НАЧИНОТ НА ЗЕМАЊЕ НА ОТПЕЧАТОЦИ ОД ПРСТИ И ФОТОГРАФИРАЊЕ НА БАРАТЕЛИТЕ НА ПРАВО НА АЗИЛ, ОБРАЗЕЦОТ И НАЧИНОТ НА ИЗДАВАЊЕ И ЗАМЕНА НА ИСПРАВИ НА БАРАТЕЛИ НА ПРАВО НА АЗИЛ И ЛИЦА НА КОИ ИМ Е ПРИЗНАЕНО ПРАВО НА АЗИЛ ИЛИ ПРИВРЕМЕНА ЗАШТИТА ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЗА НАЧИНОТ НА ВОДЕЊЕ НА ЕВИДЕНЦИЈА

I. ОПШТА ОДРЕДБА

Член 1

Со овој правилник се пропишува образецот на потврда за искажаната намера за поднесување на барање за признавање право на азил, образецот на барање за признавање право на азил, начинот на земање на отпечатоци од прсти и фотографирање на барателите на право на азил, образецот и начинот на издавање и замена на исправи на баратели на право на азил и лица на кои им е признаено право на азил или привремена заштита во Република Македонија и за начинот на водење на евиденција.

Образец на потврда за искажаната намера за поднесување барање за признавање право на азил

Член 2

Образецот на потврдата за искажаната намера за поднесување на барање за признавање право на азил содржи: (Република Македонија, Министерство за внатрешни работи, организациона единица, број, датум и место, наслов, лични податоци: име и презиме, датум на раѓање, пол, место и држава на раѓање, државјанство, документи кои лицето ги поседува, име, презиме и сродство на лицата кои го придружуваат носителот на потврдата, изрека на потврдата, датум, час и место, место за печат и потпис на овластено службено лице (Образец бр.1).

Потврдата од ставот 1 на овој член се издава во три примероци, од кои првиот се предава на странецот, вториот се доставува до Одделението за азил, а третиот се чува во организационата единица на Министерството за внатрешни работи во која работи овластеното службено лице кое ја издало потврдата.

II. БАРАЊЕ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ

Член 3

Барањето за признавање право на азил во Република Македонија се поднесува писмено во вид на барање за признавање право на азил или усно на записник.

1. Образец на барањето за признавање право на азил

Член 4

Барањето за признавање право на азил се поднесува на македонски јазик и кирилско писмо, а ако тоа не е можно, на јазикот на земјата на потекло, на некој од пошироко прифатените странски јазици или на јазик за кој може разумно да се претпостави дека барателот на право на азил го разбира.

Образецот на барањето за признавање право на азил содржи податоци за: презиме и име на подносителот на барањето, презиме пред склучување на брак, татково име и име на мајката, место за фотографија, дата, место и држава на раѓање, пол, државјанство, етничка припадност и вероисповед, брачна состојба, презиме и име на брачниот другар, документи за идентификација, мајчин и други јазици кои ги зборува, завршено образование и вработување, адреса во земјата на потекло и надвор од неа во последните 10 години, сегашна адреса на престојување во Република Македонија, роднини во Република Македонија, воена служба, политичка активност, членови на семејство кои го придружуваат барателот на право на азил, членови на потесно семејство кои живеат во матичната држава или во странство, дали лицето некогаш поднело барање за признавање право на азил, за начинот на доѓање во Република Македонија, за престојот пред поднесување на барањето, причините поради кои бара право на азил, потпис на барател на право на азил или негов законски застапник или полномошник, дата на поднесување на барањето за признавање на право на азил како и упатство за негово пополнување.

Образецот на барањето за признавање право на азил се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 2).

2. Записник за спроведен разговор во врска со поднесено барање за признавање право на азил

Член 5

По поднесувањето на барањето за признавање право на азил, овластеното службено лице во Одделението за азил спроведува разговор (интервју) со подносителот на барањето за признавање право на азил и составува записник за одржаниот разговор.

Во записникот од став 1 на овој член се внесува: датумот и податоците за просториите во кои е извршен разговорот.

По изнесувањето на информациите и укажувањата од страна на овластеното службено лице, барателот на азил ги изложува и објаснува причините поради кои има поднесено барање за признавање право на азил.

Записникот од ставот 1 на овој член го потпишуваат: барателот на признавање право на азил, овластеното службено лице кое го спровело разговорот, законскиот застапник или полномошник на барателот на право на азил, овластениот судски преведувач, записничарот и останатите присутни лица (Образец бр. 3).

3. Образец на записник за прием на усно барање за признавање право на азил

Член 6

Образецот на записникот за прием на усно барање за признавање право на азил содржи место за запишување на податоци за: име и презиме, дата на раѓање и пол на барателот на право на азил, држава и место на раѓање, државјанство, држава од која дошол во Република Македонија и датум на влегување во Република Македонија, документи и други предмети кои лицето ги предало само и документи и други предмети кои се пронајдени при претрес кај лицето, сродство на лица кои го придружуваат барателот на право на азил, како и место за потпис на овластеното службено лице, место за печат и место за потпис на подносителот на барањето (Образец бр. 4).

4. Образец на барањето за признавање право на азил по основ на семејно обединување

Член 7

Барањето за признавање право на азил по основ на семејно обединување се поднесува на македонски јазик и кирилско писмо, а ако тоа не е можно, на јазикот на земјата на потекло, на некој од пошироко прифатените странски јазици или на јазик за кој може разумно да се претпостави дека барателот на право на азил го разбира.

Образецот на барањето за признавање право на азил по основ на семејно обединување содржи место за запишување на податоци за: презиме и име на подносителот на барањето, презиме пред склучување на брак, татково име и име на мајката, место за фотографија, дата, место и држава на раѓање, пол, државјанство, етничка припадност и вероисповед, брачна состојба, дата и место на склучување на бракот, документи за идентификација, други документи, завршено образование и вработување, адреса во земјата на потекло и надвор од неа во последните 10 години, сегашна адреса на престојување и статус на престој, членот на семејството со кого се бара семејно обединување, други членови на семејството, други податоци (дали некогаш било поднесено барање за признавање право на азил, за начинот на доаѓање во Република Македонија и за престој пред поднесување на барањето), причини поради кои бара право на азил по основ на семејно обединување, потпис на барател на право на азил или негов законски застапник или полномошник, дата на поднесување на барањето за признавање на право на азил по основ на семејно обединување, како и упатство за негово пополнување.

Образецот на барањето за признавање право на азил по основ на семејно обединување се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 5).

Член 8

Барањето за признавање право на азил по основ на семејно обединување во дипломатско-конзуларно претставништво на Република Македонија во странство се поднесува на македонски јазик и кирилско писмо, а ако тоа не е можно, на јазикот на земјата на потекло или на англиски јазик и неговото латинично писмо.

Образецот на барањето за признавање право на азил по основ на семејно обединување во дипломатско-конзуларно претставништво на Република Македонија во странство ги содржи истите податоци од член 7 став 2 од овој правилник.

Образецот на барањето за признавање право на азил по основ на семејно обединување во дипломатско-конзуларно претставништво на Република Македонија во странство се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 6).

III. НАЧИН НА ЗЕМАЊЕ НА ОТПЕЧАТОЦИ ОД ПРСТИ И ФОТОГРАФИРАЊЕ НА БАРАТЕЛИТЕ НА ПРАВО НА АЗИЛ

Член 9

По поднесување на барање за признавање право на азил, на барателот на право на азил, по барање на Одделението за азил му се земаат отпечатоци од прсти и му се врши фотографирање во Одделот за криминалистичка техника.

Член 10

Предната страна на образецот за земање отпечатоци од прсти содржи место за запишување на податоци за: регистарскиот број, презиме и име, моминско презиме, адреса, пол, дата на раѓање, место за фотографија со димензии 30x25 мм, се земаат отпечатоци од палец, показалец, среден, домал и мал прст од десна и лева рака, отпечатоци од контролниците од левата и десната рака и палците од левата и десната рака, датум и место на дактилоскопирање.

На задната страна на образецот се земаат отпечатоци од дланките на левата и десната рака.

Образецот за земањето отпечатоци од прсти се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 7).

Член 11

Барателот на право на азил се фотографира во лице (анфас).

При фотографирање барателот на право на азил не треба да носи покривка на главата (капа, шамија и сл.), освен во одредени случаи поради религиозни, медицински или културни причини.

Барателот на право на азил кој се фотографира се поставува во исправена, стоечка или седечка положба на договорено растојание од објективот при што се споредуваат двете хоризонтални на лицето и подот.

Фотографијата на барателот на право на азил може да биде во боја или во црно-бела техника.

IV. ОБРАЗЕЦ И НАЧИН НА ИЗДАВАЊЕ И ЗАМЕНА НА ИСПРАВИ НА БАРАТЕЛИ НА ПРАВО НА АЗИЛ И ЛИЦА НА КОИ ИМ Е ПРИЗНАЕНО ПРАВО НА АЗИЛ ИЛИ ПРИВРЕМЕНА ЗАШТИТА ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

1. Образец на идентификациона исправа за барател на право на азил

Член 12

Образецот на идентификационата исправа за барател на право на азил е со димензии 65x90 мм, со корици во сина боја и внатре содржи шест страни.

На предната страна на корицата, во горниот среден дел е отпечатен текст "Република Македонија", под него е грбот на Република Македонија, а во долниот среден дел е отпечатен текст "идентификациона исправа за барател на право на азил".

На првата внатрешна страна, во горниот среден дел е отпечатен текст: "Министерство за внатрешни работи", а под него текстот: "Согласно Законот за азил и привремена заштита (Сл. весник на Р.М. бр 49/2003.)" и содржи место за запишување на податоци за: име, презиме и дата на раѓање на подносителот на барањето за признавање право на азил, број на поднесеното барање и дата на негово поднесување.

Втората внатрешна страна содржи место за запишување на податоци за: начинот на утврдување на неговиот идентитет, место за фотографија со димензии 30x25мм, место за печат, регистарски број, место и општина и адреса во Република Македонија.

Третата внатрешна страна содржи место за запишување на податоци за: лица кои го придружуваат носителот на идентификациона исправа (име, дата на раѓање и сродство), дата на издавање и важност на идентификационата исправа, потпис на службеното лице кое ја издало исправата и место за печат.

Четвртата внатрешна страна содржи место за запишување на податоци за продолжување на важноста на исправата.

Петтата внатрешна страна содржи место за запишување на податоци за промена на адресата.

Шестата внатрешна страна содржи напомена за обврските на носителот на идентификационата исправа за барател на право на азил.

Образецот на идентификационата исправа за барател на право на азил се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 8).

2. Образец и начин на издавање и замена на лична карта за признаен бегалец и за лице под супсидијарна заштита

Член 13

Барањето за издавање на лична карта за признаен бегалец и за лице под супсидијарна заштита се поднесува писмено, во рок од 30 дена од денот на примање на одобрение за одобрен престој односно од денот на навршување 18 години.

Барањето за издавање на лична карта за признаен бегалец и за лице под супсидијарна заштита се поднесува на македонски јазик и кирилско писмо, а ако тоа не е можно, на јазикот на земјата на потекло или на англиски јазик и неговото латинично писмо.

Образецот на барањето за издавање на лична карта за признаен бегалец и за лице под супсидијарна заштита содржи место за запишување на податоци за: презиме и име на подносителот на барањето, пол, ден, месец и година на раѓање, место и држава на раѓање, државјанство, основ по кој престојува во Република Македонија, занимање, последно место на живеење во матичната држава (улица и број), сегашно место на престој во Република Македонија (улица и број), брачна состојба, број на деца и година на раѓање на секое дете, вид на образование, прилог кон барањето и појаснување, согласност на подносителот на барањето за користење на неговите лични податоци, место и дата на поднесување на барањето, документи кои ги доставува во прилог, потпис на подносителот на барањето, содржи место за фотографија со димензии 30x25мм и упатство за пополнување на барањето.

Образецот на барањето за издавање на лична карта за признаен бегалец и за лице под супсидијарна заштита се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 9).

Член 14

Образецот на личната карта за признаен бегалец е со димензија 65x90 мм, со корици во сива боја и внатре содржи шест страни.

На предната страна на корицата, во горниот среден дел е отпечатен текст: "Република Македонија", под него е грбот на Република Македонија, а во долниот среден дел е отпечатен текст: "лична карта за признаен бегалец".

На првата внатрешна страна, во горниот среден дел е отпечатен текст: "Министерство за внатрешни работи", а под него текстот: "Согласно Законот за азил и привремена заштита (Сл. весник на Р.М. бр 49/2003.)" и содржи место за запишување на податоци за: име, презиме и дата на раѓање на признаениот бегалец, број на решение за признавање статус на признаен бегалец и дата на негово донесување.

Втората внатрешна страна содржи место за фотографија со димензија 30x25 мм, место за печат, како и место за запишување на податоци за: матичен број за странец, место и општина и адреса, регистарски број, дата на издавање и рок на важење на личната карта за признаен бегалец и потпис на службеното лице кое ја издало исправата.

Третата внатрешна страна содржи место за запишување на податоци за продолжување на важноста на личната карта.

Четвртата и петтата внатрешна страна содржат место за запишување на податоци за промена на адресата.

Шестата внатрешна страна содржи напомена за обврските на носителот на лична карта за признаен бегалец.

Образецот на личната карта за признаен бегалец се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 10).

Член 15

Образецот на личната карта за лице под супсидијарна заштита е со димензија 65x90 мм, со корици во кафена боја и внатре содржи шест страни.

Образецот на личната карта за лице под супсидијарна заштита содржи место за запишување на податоците од член 14 ставови 2, 3, 4, 5, 6 и 7 од овој правилник, со исклучок на податокот за бројот на решението за признавање на статус на признаен бегалец што се внесува на првата внатрешна страна од образецот, кој се заменува со податокот за бројот на решението за признавање на статус на лице под супсидијарна заштита.

Образецот на личната карта за лице под супсидијарна заштита се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 11).

Член 16

Барањето за замена на личната карта за признаен бегалец или за лице под супсидијарна заштита, се поднесува во Одделението за азил во Министерството за внатрешни работи.

Член 17

Заменетите, одземените и вратените лични карти за признаен бегалец или за лице под супсидијарна заштита се уништуваат комисијски, за што се составува записник.

3. Образец и начин на издавање на патна исправа за признаен бегалец

Член 18

На барање на признаен бегалец кој наполнил 18 години живот се издава патна исправа врз основа на поднесено писмено барање.

За лице помладо од 18 години живот, барањето за издавање на патна исправа за признаен бегалец го поднесува неговиот законски застапник.

Барањето за издавање на патна исправа за признаен бегалец се поднесува на македонски јазик и кирилско писмо, а ако тоа не е можно, на јазикот на земјата на потекло или на англиски јазик и неговото латинично писмо.

Образецот на барањето за издавање на патна исправа за признаен бегалец содржи место за запишување на податоците од член 13 став 3 од овој правилник.

Образецот на барањето за издавање на патна исправа за признаен бегалец се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 12).

Член 19

Образецот на патната исправа за признаен бегалец е со димензии 88x125мм, со тврди корици во сива боја и внатре содржи 32 нумерирани страници.

На предната страна на корицата, во горниот среден дел е отпечатен текст: "Република Македонија", во долниот среден дел е отпечатен текстот: "Патна исправа", а под него отпечатен е текст: "Конвенција од 28 јули 1951 година".

На првата внатрешна страна, во горниот среден дел е отпечатен текст: "Патна исправа", под него текстот: "Конвенција од 28 јули 1951 година" и содржи место за запишување на податоци за: број и важност на исправата, име и презиме, број на деца кои го придружуваат признаениот бегалец, периодот во кој носителот има право да се врати во Република Македонија и упатство за постапување во случај на негово населување во држава која не ја издала оваа исправа.

Втората внатрешна страна содржи место за запишување на податоци за: место и датум на раѓање, занимање, сегашен престој, моминско име и презиме на сопругата, име и презиме на сопругот и податоци за децата кои го придружуваат носителот.

Третата внатрешна страна содржи место за фотографија со димензии 35x40мм и место за потпис на носителот.

Четвртата внатрешна страна содржи место за запишување на податоци за: државите во кои е важечка оваа исправа, документот или документите врз основа на кои оваа исправа е издадена, место и датум на издавање, наплатена такса, потпис и печат на овластено лице кое ја издава исправата.

Петтата и шестата страна содржат место за запишување на податоци за: продолжување или обновување на важноста, наплатена такса, место и датум, потпис и печат на надлежен орган што ја продолжува или обновува важноста на исправата.

На другите страници се наоѓа простор за виза и напомена дека името и презимето на носителот на исправата мора да биде повторувано на секоја виза.

Образецот на патната исправа за признаен бегалец се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинично писмо (Образец бр. 13).

4. Образец на идентификациона исправа за лица под привремена заштита

Член 20

Образецот на идентификационата исправа за лица под привремена заштита е со димензии 11,5x7,5 см и е изработен од бел картон.

На предната страна на образецот од став 1 на овој член, во горниот среден дел е отпечатен текст: "Република Македонија", а под него текстот: "Министерство за внатрешни работи" и содржи место за запишување на организациониот облик кој ја издава исправата, а во десниот дел се наоѓа амблемот на Република Македонија во облик на штит во чиј центар се наоѓа ознаката "РМ".

Во средниот дел на предната страна е отпечатен текст: "Идентификациона исправа за лице под привремена заштита", а под него содржи место за запишување на податоци за: регистарски број и важност на исправата, име и презиме, дата и место на раѓање, државјанство и пол, дата на издавање и место за печат и потпис на службеното лице кое ја издава исправата.

Во долниот, лев дел на предната страна на образецот е содржано место за фотографија со димензии 3x3,5 см.

На задната страна на образецот, во горниот среден дел е отпечатен текст: "Лица кои го придружуваат носителот на овој документ", под него е содржано место за запишување на податоци за: име и презиме, дата на раѓање и сродство, а под него е отпечатен текстот: "Напомена: Носителот на овој документ е должен истиот да го носи со себе. Забрането да се дава документот на послуга на друг".

Образецот на идентификационата исправа за лица под привремена заштита се печати на македонски јазик и неговото кирилско писмо (Образец бр. 14).

V. НАЧИН НА ВОДЕЊЕ ЕВИДЕНЦИЈА

Член 21

Податоците во врска со барањата за признавање право на азил и за лицата на кои им е признаено право на азил и привремена заштита Одделението за азил ги обработува и користи од Интегрираната база за странци, која вклучува податоци за азил, миграции и визи согласно со прописите за заштита на личните податоци и прописите за странци, како и обработува и други лични податоци за барател на право на азил, признаен бегалец, лице под супсидијарна заштита; за членови на потесно семејство кои го придружуваат барателот на право на азил; признаениот бегалец, односно лицето под супсидијарна заштита и податоци за нивниот престој и права што ги користат во Република Македонија.

Член 22

Обрасците од број 1 до 14 се дадени во прилог и се составен дел на овој правилник.

Член 23

Со денот на влегување во сила на овој правилник престанува да важи Правилникот за образецот на барање за признавање право на азил, начинот на земање на отпечатоци од прсти и фотографирање на барателите на право на азил, образецот и постапката за издавање и замена на исправи на баратели на право на азил и лица на кои им е признаено право на азил или привремена заштита во Република Македонија и начинот на водење на евиденција („Службен весник на Република Македонија“ бр.48/04, 76/09, 78/10 и 42/14).

Член 24

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр.13.1-40935/1
19 јуни 2015 година
Скопје

Министер
за внатрешни работи,
м-р **Митко Чавков**, с.р.

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ

Образец бр. 1

Организациона единица

Број

година

Место

ПОТВРДА ЗА ИСКАЖАНАТА НАМЕРА ЗА ПОДНЕСУВАЊЕ НА БАРАЊЕ ЗА
ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ

1. име и презиме _____
2. датум на раѓање _____
3. пол _____
4. место и држава на раѓање _____
5. државјанство _____
6. документи кои лицето ги поседува _____

Лица кои го придружуваат носителот на оваа потврда (малолетни лица)

- | | | |
|----|-------|----------------|
| 1. | _____ | сродство _____ |
| 2. | _____ | сродство _____ |
| 3. | _____ | сродство _____ |
| 4. | _____ | сродство _____ |
| 5. | _____ | сродство _____ |
| 6. | _____ | сродство _____ |

Со овој документ се потврдува дека носителот на истиот е лице кое искажало намера да поднесе барање за признавање право на азил во Република Македонија и истото се упатува во рок од 72 (седумдесет и два часа) од моментот на неговото издавање да поднесе барање за признавање на азил пред овластеното службено лице во просториите на Одделението за азил кои се наоѓаат во Прифатниот центар за баратели на азил.

година

час

Место

М.П.

овластено службено лице

Образец бр.2 Form no.2	
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ REPUBLIC OF MACEDONIA MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS	
Ул. "Димче Мирчев" б.б. 1000 Скопје Dimche Mirchev b.b., 1000 Skopje	телефон/ phone 2 314 2368 факс/ fax 2 314 3408
БА РА Њ Е ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ APPLICATION FOR RECOGNITION OF THE RIGHT TO ASYLUM <i>Согласно</i> <i>Закон за азил и привремена заштита (Сл.Весник на Р.Македонија бр.49/2003) According to</i> <i>the Law on Asylum and Temporary Protection (Official Gazette of the Republic of Macedonia no.49/2003)</i>	
Место за заверка на барањето	 Одделение за азил Section for Asylum
ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ! READ CAREFULLY !	
УПАТСТВО ЗА ПОПОЛНУВАЊЕ НА БАРАЊЕТО ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ: <i>Instructions for filling in the application for recognition of the right to asylum.</i>	
Пополнување на формуларот/ Filling in the Form	
Со поднесувањето на овој формулар, Вие барате признавање право на азил во Република Македонија, односно барате дозвола за престој во Република Македонија како бегалец. Ако сте придружувани од брачен другар или деца постари од 18 години, потребно е и тие сами да пополнат посебен формулар. Ве молиме користете печатни букви. При тоа не смеете да користите молив. Ако имате потреба да напишете повеќе податоци од обезбедениот простор во формуларот, ве молиме продолжете на опачината од страната или додадете страни. <i>By submitting this form you are seeking recognition of the right to asylum in the Republic of Macedonia, respectively seeking residence permit in the Republic of Macedonia as a refugee. If your spouse or children over 18 years of age accompany you, it is necessary for them to fill in a separate form as well. Please print. Do not use pencil. If you need to write more information and the space provided in the form is not sufficient, please continue writing on the reverse side of the sheet or use extra sheets.</i>	
Која е целта на формуларот/ What is the purpose of this Form?	
Податоците кои ќе ги дадете во овој формулар ќе ја сочинуваат основата за решавање по Вашето барање за признавање право на азил. Во Ваш интерес е да одговорите на сите прашања што е можно повистинито и поцелосно и да дадете што е можно подетални причини поради кои верувате дека сте во опасност од прогонување во Вашата земја. Со давање невистинити податоци ризикувате Вашето барање да биде одбиено. Информациите кои ќе ги дадете ќе бидат чувани како тајна. Ниедна информација нема да биде достапна до властите на Вашата земја на потекло (член 22 од Законот за азил и привремена заштита). <i>The data, which you provide in this form, will constitute the basis for deciding upon your request for recognition of the right to asylum. It is in your interest to reply to all questions as truthfully and completely as possible and to provide as many detailed reasons for which you believe you are in danger of persecution in your country. By giving false information you are running the risk of having your application rejected. The information you provide will be kept confidential. None of the information will be made available to the authorities of your country of origin (Article 22 of the Law on Asylum and Temporary Protection).</i>	
Доказен материјал/ Documentary Evidence	
Ако поседувате документи од значење за информациите кои сте ги дале во овој формулар, важно е истите да ги приложите со ова барање. Потребно е кон барањето да ги приложите сите лични исправи кои ги поседувате, а особено патена исправа, лична карта или друг документ за идентификација (член 20 од Законот за азил и привремена заштита). Со недоставување на документи од значење и лични исправи кои ги поседувате, ризикувате Вашето барање да биде одбиено. При поднесувањето на барањето Одделението за азил ќе Ви издаде Идентификациона исправа за барател на азил со важност до завршување на постапката поведена по Вашето барање. <i>If you are in possession of documents relevant to the data which you have provided in this form, it is important that you enclose them to this application. You are required to enclose all personal documents that you possess, in particular travel document, identity card, driving license or other identification document (Article 20 of the Law on Asylum and Temporary Protection). If you do not submit the relevant document and personal documents that you possess you run the risk of having your application rejected. Once you have submitted your application the Section for Asylum will issue you an identity document valid until the procedure initiated upon your application has ended.</i>	
Разговор во врска со азилот/ Interview in relation to asylum	
По поднесувањето на барањето ќе бидете повикани на разговор од страна на Одделението за азил. Целта на разговорот е да се разјаснат сите информации кои се потребни за решавање по барањето. Многу е важно да дојдете на разговорот на кој ќе бидете повикани. Во случај да не можете да дојдете, потребно е однапред да го известите Одделението за азил. Во случај да не се појавите на закажаниот разговор, Вашето барање нема да биде разгледано и Вие ќе морате да ја напуштите Република Македонија . <i>After submission of the application you will be summoned to an interview by the Section for asylum. The purpose of the interview is to clarify all information necessary to decide on the application. It is very important to come to the interview that you have been invited for. Should you not be in position to attend you should inform the Section of asylum in advance. Should you not appear for the interview scheduled your application will not be examined and you will have to leave the Republic of Macedonia.</i>	

Образец бр. 1 Form no. 1			
1. Презиме <i>Surname</i>		2. Име <i>Name</i>	
3. Презиме пред склучување на брак <i>Maiden name</i>		4. Татково име / име на мајката <i>Father's name/ name of the mother</i>	
фотографија <i>Photo</i>			
5. Дата на раѓање <i>Date of birth</i>		6. Место на раѓање <i>Place of birth</i>	
7. Држава на раѓање <i>Country of birth</i>		8. Пол <i>Sex</i>	М/ m Ж/ f
9. Државјанство <i>Citizenship</i>		10. Етничка припадност <i>Ethnic origin</i>	
а) _____ б) _____		11. Вероисповест <i>Religion</i>	
12. Брачна состојба <i>Marital status</i>		13. Презиме и име на брачниот другар <i>Surname and name of the spouse</i>	
14. Документи за идентификација <i>Identity Documents</i>		15. Мајчин и други јазици кои ги зборува <i>Mother tongue (other languages knowledge)</i>	
а) национален пасош/ <i>national passport</i> _____		_____	
б) лична карта/ <i>identification document</i> _____		а) _____	
в) возачка дозвола/ <i>driving license</i> _____		б) _____	
г) друго/ <i>other</i> _____		в) _____	
16. Завршено образование <i>Education completed</i>	Назив на установата <i>Name of the Institution</i>	Каде (град/место) <i>Where (City/ place)</i>	Која година <i>Year</i>
а) основно/ <i>primary education</i>	_____	_____	_____
б) средно/ <i>secondary education</i>	_____	_____	_____
г) вишо/ <i>associate degree</i>	_____	_____	_____
д) високо/ <i>bachelor's degree</i>	_____	_____	_____
17. Вработувања - <i>Employment</i>			
Од <i>From</i>	До <i>To</i>	Работно место и фирма <i>Post and Company</i>	Град/ Држава <i>City/ State</i>
а) _____ - _____	_____	_____	_____
б) _____ - _____	_____	_____	_____
в) _____ - _____	_____	_____	_____
г) _____ - _____	_____	_____	_____
18. Адреса во земјата на потекло и надвор од неа во последните 10 години <i>Address in the country of origin and outside it in the last 10 years</i>			
Од <i>From</i>	До <i>To</i>	улица и број <i>Street and number</i>	Град/ Држава <i>City/ State</i>
а) _____ - _____	_____	_____	_____
б) _____ - _____	_____	_____	_____
в) _____ - _____	_____	_____	_____
г) _____ - _____	_____	_____	_____

19. Сегашна адреса на престојување во Република Македонија <i>Current address of place of residence in the Republic of Macedonia</i>				
а) приватно сместување/ private accomodation Град/ City _____ Улица/ Street _____ Број/ number _____ тел./phone _____ б) колективен/прифатен центар Collective/ Reception Centre _____ в) друго (хотел, камп, мотел)/ other (hotel, camp, motel) _____				
20. Роднини во Република Македонија <i>Relatives in the Republic of Macedonia</i>				
а) Презиме и име/ Surname and name сродство со барателот/ Relationship with the applicant адреса на живеење/ Address of living _____ државјанство/ Surname and name _____ тел./phone _____ б) Презиме и име/ Surname and name сродство со барателот/ Relationship with the applicant адреса на живеење/ Address of living _____ државјанство/ Surname and name _____ тел./phone _____				
21. Воена служба <i>Military service</i>		22. Политичка активност <i>Political activities</i>		
а) година на служење/ year of service _____ б) род/ section of service _____ в) место на служење/ place of serving _____ а) политичка партија/ political party _____ б) функција/ function _____ в) друго/ other _____				
23. Членови на семејство кои го придружуваат барателот на право на азил <i>Family members accompanying the asylum seeker</i>				
	Презиме <i>Surname</i>	Име <i>Name</i>	Дата на раѓање <i>Date of birth</i>	Место на раѓање <i>Place of birth</i>
а)	_____	_____	_____	_____
б)	_____	_____	_____	_____
в)	_____	_____	_____	_____
г)	_____	_____	_____	_____
д)	_____	_____	_____	_____
е)	_____	_____	_____	_____
24. Членови на потесно семејство кои живеат во матичната држава или во странство <i>Members of nuclear family who live in the country of origin or abroad</i>				
	Презиме <i>Surname</i>	Име <i>Name</i>	Место/ Држава во која живеат <i>Place / Country</i>	Сродство/ Пол <i>Relationship/ sex</i>
а)	_____	_____	_____	_____
б)	_____	_____	_____	_____
в)	_____	_____	_____	_____
г)	_____	_____	_____	_____
д)	_____	_____	_____	_____
25. Дали некогаш сте поднеле барање за признавање право на азил <i>Have you ever applied for recognition of the right to asylum?</i>				
	Држава <i>Country</i>	Дата на поднесување <i>Date of submission</i>	Вид на одлука <i>Decision</i>	
а)	_____	_____	_____	
б)	_____	_____	_____	
в)	_____	_____	_____	
26. Податоци за начинот на доаѓање во Република Македонија <i>Manner of arrival in the Republic of Macedonia</i>		27. Податоци за престојот пред поднесување на барањето <i>Residence status prior to submission of the application</i>		
а) дата на доаѓање/ date of arrival _____ б) начин/ manner _____ в) граничен премин/ border point _____ г) превозно средство/ transportation means _____ а) Легален/ Legal б) Друго/ Other Привремен/ Temporary Постојан/ Permanent Привремена заштита/ Temporary protection				

Reasons for which you are seeking the right to asylum

(доколку определениот простор не е доволен за да ги наведете сите причини и настани

(you may use additional blank sheets of paper and to enclose them to the application

if the space provided is not sufficient for you to state all reasons and events which forced you to leave your state

[illegible]

I am aware that by knowingly giving false information, not presenting relevant documents and personal documents I run the risk of my application not being processed.

The filled-in application has been read out to him/her in his/her mother tongue before he/she has signed it.

МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ
ОДДЕЛ ЗА ГРАЃАНСКИ РАБОТИ
Одделение за азил
Бр. _____
_____ година
С к о п ј е

Образец бр.3

ЗАПИСНИК

за спроведен разговор во врска со поднесено
барање за признавање право на азил

На ден _____ година во просториите на _____ спроведен е разговор
во врска со поднесено барање за признавање право на азил со лицето:

_____ роден на _____ во _____ од татко _____ и мајка _____
националност _____, државјанин на _____ идентитет утврден врз основа на
_____, образование /, занимање _____, брачна состојба _____, моментно
престојува _____ во _____ Република _____ Македонија
во _____

_____.

1. Јас сум _____ од Одделението за азил во МВР.
2. Јас ќе го водам разговорот и постапката по однос на Вашето барање за признавање на азил во Република Македонија.
3. Ова е можност за Вас да ги изложите причините поради кои барате признавање право на азил во Република Македонија и можност Одделението за азил да ги прибере сите информации, факти и докази од значење за донесување на правилна одлука по однос на Вашето барање.
4. Во Ваш интерес е да во текот на постапката ги изнесете сите информации, факти и докази кои се од значење за утврдување на причините, поради кои барате признавање право на азил.
5. Доколку во текот на постапката не соработувате со Одделението за азил во поглед на изнесување на информациите, фактите, доказите и сите други релевантни околности од значење за донесување правилна одлука, сето тоа може да има влијание при донесувањето на конечната одлука по однос на Вашето барање.
6. Сите информации кои ќе ги кажете, сите докази кои ќе ги приложите, се сметаат за строго доверливи документи. Ниедна од овие информации не можат да бидат достапни за властите од Вашата матична држава. Информациите може доверливо да бидат достапни на Службите за азил од други странски држави, кои може да го имаат во предвид Вашето барање за признавање право на азил.
7. Запознати сте дека во текот на постапката имате право да ангажирате законски застапник или полномошник.

-Дали ангажиравте законски застапник-полномошник:

Барателот за свој законски застапник-полномошник го ополномошти _____.
Законскиот застапник-полномошник приложи писмено полномошно потпишано од страна на подносителот на барањето за признавање право на азил.

8. Се укажува на Вашиот законски застапник-полномошник да не го прекинува текот на разговорот. Доколку има било какви коментари или забелешки истиот ќе има можност тоа го направи на крајот од разговорот.
9. Ви укажувам дека во текот на постапката сте должен да ја зборувате вистината и дека за лажен исказ се одговара според Кривичниот законик.
10. Известени сте дека Одделението за азил по службена должност Ви обезбедува овластен судски преведувач за време на целиот тек на постапката. Дали сметате дека Ви е потребен овластен судски преведувач.

-
11. Доколку за време на интервјуто не го разбирате преводот на овластениот преведувач ангажиран од Одделението за азил, потребно е веднаш да реагирате.

12. Дали се чувствувате способни денес да се изврши разговор со Вас:

(доколку одговорот е негативен да се наведе накратко причината)

-
13. Дали ги разбравте сите информации и укажувања кои Ви беа објаснети:

-
14. Ви укажувам дека е потребно конкретно да одговарате на поставените прашања.

Доколку ги разбравте информациите и укажувањата, може да започнеме со разговорот:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Изјавувам дека во потполност ги разбрав сите прашања кои ми беа поставени во текот на разговорот. Исто така на крајот од разговорот ми беше овозможено да истакнам свои забелешки.

Разговорот заврши во _____ часот.

(барател на признавање право на азил)

(овластено службено лице)

(законски застапник или полномошник)

(овластен судски преведувач)

(записничар)

Присутни:

Образец бр.4

Министерство за внатрешни работи

Бр. _____
_____ година

ЗАПИСНИК ЗА ПРИЕМ НА УСНО БАРАЊЕ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ

Име	Презиме
-----	---------

Дата на раѓање	Пол
----------------	-----

Држава и место на раѓање	Државјанство
--------------------------	--------------

Држава од која дошол во РМ	Дата на влегување во РМ
----------------------------	-------------------------

Документи и други предмети кои лицето ги предало само

Документи и други предмети кои се пронајдени при претрес кај лицето

Лица кои го придружуваат барателот на право на азил:

- | | | | |
|----|-------|----------|-------|
| 1. | _____ | сродство | _____ |
| 2. | _____ | сродство | _____ |
| 3. | _____ | сродство | _____ |
| 4. | _____ | сродство | _____ |
| 5. | _____ | сродство | _____ |

Овластено службено лице

(М.П.)

Потпис на подносителот на барањето

22 од 47

Образец бр. 4 Form no. 4			
1. Презиме <i>Surname</i>	2. Име <i>Name</i>	фотографија <i>Photo</i>	
3. Презиме пред склучување на брак <i>Maiden name</i>	4. Татково име / име на мајката <i>Father's name/ name of the mother</i>		
5. Дата на раѓање <i>Date of birth</i>		6. Место на раѓање <i>Place of birth</i>	
7. Држава на раѓање <i>Country of birth</i>	8. Пол <i>Sex</i>	М/ m	Ж/ f
9. Државјанство <i>Citizenship</i> а) _____ б) _____		10. Етничка припадност <i>Ethnic origin</i>	
12. Брачна состојба <i>Marital status</i>		11. Вероисповест <i>Religion</i>	
		13. Дата и место на склучување на бракот <i>Date and place of stipulation of marriage</i>	
14. Документи за идентификација <i>Identity Documents</i> а) национален пасош/ <i>national passport</i> _____ б) лична карта/ <i>identification document</i> _____ в) возачка дозвола/ <i>driving license</i> _____ г) друго/ <i>other</i> _____		15. Други документи <i>Other documents</i> а) извод од матична книга на венчани <i>marriage certificate</i> _____ б) извод од матична книга на родени <i>birth certificate</i> _____	
16. Завршено образование <i>Education completed</i> а) основно/ <i>primary education</i> б) средно/ <i>secondary education</i> г) вишо/ <i>associate degree</i> д) високо/ <i>bachelor's degree</i>	Назив на установата <i>Name of the Institution</i>	Каде (град/место) <i>Where (City/ place)</i>	Која година <i>Year</i>
17. Вработувања - <i>Employment</i>			
Од <i>From</i>	До <i>To</i>	Работно место и фирма <i>Post and Company</i>	Град/ Држава <i>City/ State</i>
а) _____ - _____		_____	_____
б) _____ - _____		_____	_____
в) _____ - _____		_____	_____
18. Адреса во земјата на потекло и надвор од неа во последните 10 години <i>Address in the country of origin and outside it in the last 10 years</i>			
Од <i>From</i>	До <i>To</i>	улица и број <i>Street and number</i>	Град/ Држава <i>City/ State</i>
а) _____ - _____		_____	_____
б) _____ - _____		_____	_____
в) _____ - _____		_____	_____
г) _____ - _____		_____	_____
19. Сегашна адреса на престојување и статус на престој <i>Current address of place of residence and resident status</i> _____			

Податоци за членот на семејството со кого се бара семејно обединување <i>Data of the family member with whom the family reunification has been requested</i>				
20. Презиме и име на членот на семејството со кого се бара семејно обединување <i>Surname and name of the family member with whom the family reunification has been requested</i>				
21. Статус на членот на семејството со кого се бара семејно обединување <i>Status of the family member with whom the family reunification has been requested</i>				
а) признанен бегалец _____ <i>Recognised refugee</i> б) лице под хуманитарна заштита _____ <i>Person under humanitarian protection</i>				
22. Сегашна адреса на престојување во Република Македонија <i>Current address of place of residence in the Republic of Macedonia</i>				
а) приватно сместување/ private accomodation _____ б) колективен/прифатен центар _____ <i>Collective/ Reception Centre</i> Град/ City _____ Улица/ Street _____ Број/ number _____ тел./ phone _____ в) друго (хотел, камп, мотел)/ other (hotel, camp, motel) _____				
Податоци за други членови на семејството <i>Data of other family members</i>				
23. Членови на семејство кои го придружуваат барателот на право на азил <i>Family members accompanying the asylum seeker</i>				
	Презиме <i>Surname</i>	Име <i>Name</i>	Дата на раѓање <i>Date of birth</i>	Место на раѓање <i>Place of birth</i>
а)	_____	_____	_____	_____
б)	_____	_____	_____	_____
в)	_____	_____	_____	_____
г)	_____	_____	_____	_____
д)	_____	_____	_____	_____
е)	_____	_____	_____	_____
24. Членови на потесно семејство кои живеат во матичната држава или во странство <i>Members of nuclear family who live in the country of origin or abroad</i>				
	Презиме <i>Surname</i>	Име <i>Name</i>	Место/ Држава во која живеат <i>Place / Country</i>	Сродство/ Пол <i>Relationship/ sex</i>
а)	_____	_____	_____	_____
б)	_____	_____	_____	_____
в)	_____	_____	_____	_____
г)	_____	_____	_____	_____
д)	_____	_____	_____	_____
Други податоци <i>Other information</i>				
25. Дали некогаш сте поднеле барање за признавање право на азил <i>Have you ever applied for recognition of the right to asylum?</i>				
	Држава <i>Country</i>	Дата на поднесување <i>Date of submission</i>	Вид на одлука <i>Decision</i>	
а)	_____	_____	_____	
б)	_____	_____	_____	
в)	_____	_____	_____	
26. Податоци за начинот на доаѓање во Република Македонија <i>Manner of arrival in the Republic of Macedonia</i>			27. Податоци за престојот пред поднесување на барањето <i>Residence status prior to submission of the application</i>	
а) дата на доаѓање/ date of arrival _____ б) начин/ manner _____ в) граничен премин/ border point _____ г) превозно средство/ transportation means _____			а) Легален/ Legal _____ б) Друго/ Other _____ Привремен/ Temporary _____ Постојан/ Permanent _____ Привремена заштита/ Temporary protection _____	

Reasons for which you are seeking the right to asylum on grounds of family reunification

(доколку определениот простор не е доволен за да ги наведете сите причини може да користите празни листовци и да ги приложите кон барањето).
(you may use additional blank sheets of paper and to enclose them to the application if the space provided is not sufficient for you to state all reasons)

(доколку определениот простор не е доволен за да ги наведете сите причини може да користите празни листови и да ги приложите кон барањето).
(you may use additional blank sheets of paper and to enclose them to the application if the space provided is not sufficient for you to state all reasons)

(you may use additional blank sheets of paper and to enclose them to the application if the space provided is not sufficient for you to state all reasons)

[illegible]

[illegible]

Образец бр. 6
Form no. 6

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF MACEDONIA

Амбасада на РМ во:
Embassy of the RM in:

телефон/ phone
факс/ fax

Б А Р А Њ Е
ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ
ПО ОСНОВ НА СЕМЕЈНО ОБЕДИНУВАЊЕ

во дипломатско-конзуларно претставништво на Република Македонија во странство

APPLICATION FOR RECOGNITION OF THE RIGHT TO ASYLUM
ON GROUNDS OF FAMILY REUNIFICATION AT THE DIPLOMATIC/ CONSULAR MISSION OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA ABROAD

Согласно чл. 8 и чл. 16 став 3 од Законот за азил и привремена заштита (Сл.Весник на Р.Македонија бр.49/2003)
According Article 8 and Article 16 paragraph 3 of the Law on Asylum and Temporary Protection (Official Gazette of the Republic of Macedonia no.49/2003)

Член 8
Семејно обединување

На членовите на потесното семејство на признаен бегалец и лице под хуманитарна заштита, на нивно барање, ќе им се признае право на азил.

За членови на потесното семејство, во смисла на став 1 на овој член, се сметаат брачниот другар, доколку бракот бил склучен пред доаѓањето во Република Македонија и малолетните деца кои не се во брак, како и родителите на малолетните деца доколку малолетните деца се стекнале со право на азил.

Принципот на семејно обединување од став 1 на овој член нема да се применува ако:

- постојат причините за исклучување од член 6 на овој закон и лицата од став 2 на овој член се државјани на друга држава која може да им даде заштита.

Article 8
Family Reunification

The members of the nuclear family of the recognised refugee and the person under humanitarian protection, upon their request, shall have the right to asylum recognised.

Members of the nuclear family, in the sense of paragraph 1 of this Article, are considered as being the spouse, if the marriage has been stipulated prior to the arrival in the Republic of Macedonia, and the minor children who are not married, as well as the parents of the minors, if the minors have acquired the right of asylum.

The principle of family reunification of paragraph 1 of this Article shall not be applied if: the reasons for exclusion referred to in Article 6 of this Law exist, and, the persons of paragraph 2 of this Article are nationals of another state which can grant protection to them.

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ !

READ CAREFULLY !

УПАТСТВО ЗА ПОПОЛНУВАЊЕ НА БАРАЊЕТО ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ПРАВО НА АЗИЛ ПО ОСНОВ НА СЕМЕЈНО ОБЕДИНУВАЊЕ:
Instructions for filling in the application for recognition of the right to asylum on grounds of family reunification:

Пополнување на формуларот/ Filling in the Form

Со поднесувањето на овој формулар, Вие барате признавање право на азил во Република Македонија, односно барате дозвола за престој во Република Македонија по основ на семејно обединување. Ако сте придружувани од малолетни деца кои не се во брак, потребно е и тие да бидат наведени во формуларот. Ве молиме користете печатни букви. При тоа не смеете да користите молив. Ако имате потреба да напишете повеќе податоци од обезбедениот простор во формуларот, ве молиме продолжете на опачината од страната или додадете страни.

By submitting this form you are seeking recognition of the right to asylum in the Republic of Macedonia, respectively seeking residence permit in the Republic of Macedonia on grounds of family reunification. If your minor children who are not married accompany you, it is necessary to report them in this form as well. Please print. Do not use pencil. If you need to write more information and the space provided in the form is not sufficient, please continue writing on the reverse side of the sheet or use extra sheets.

Која е целта на формуларот/ What is the purpose of this Form?

Податоците кои ќе ги дадете во овој формулар ќе ја сочинуваат основата за решавање по Вашето барање за признавање право на азил по основ на семејно обединување. Во Ваш интерес е да одговорите на сите прашања. Со давање невистинити податоци ризикувате Вашето барање да биде одбиено. Информациите кои ќе ги дадете ќе бидат чувани како тајна. Ниедна информација нема да биде достапна до властите на Вашата земја на потекло (член 22 од Законот за азил и привремена заштита).

The data, which you provide in this form, will constitute the basis for deciding upon your request for recognition of the right to asylum on grounds of family reunification. It is in your interest to reply to all questions. By giving false information you are running the risk of having your application rejected. The information you provide will be kept confidential. None of the information will be made available to the authorities of your country of origin (Article 22 of the Law on Asylum and Temporary Protection).

Доказен материјал/ Documentary Evidence

Потребно е документи од значење за информациите кои сте ги дале во овој формулар, во оригиналот и/ или фотокопија да ги приложите со ова барање. Потребно е кон барањето да ги приложите на увид сите лични исправи кои ги поседувате, а особено извод од матична книга на венчани, извод од матична книга на родени, патена исправа, лична карта или друг документ за идентификација (член 20 од Законот за азил и привремена заштита). Со недоставување на документи од значење и лични исправи кои ги поседувате на увид на дипломатско-конзуларното претставништво, ризикувате Вашето барање да не биде земено во постапка.

You are required to enclose to this application, the originals and/ or photocopies of the documents relevant to the data which you have provided in this form. You are required to present for inquest all personal documents that you possess, in particular marriage certificate, birth certificate, travel document, identity card, driving license or other identification document (Article 20 of the Law on Asylum and Temporary Protection). If you do not present the relevant document and personal documents that you possess to the diplomatic/ consular mission you run the risk of your application not being processed.

Разговор и одлука во врска со азилот/ Interview and decision in relation to asylum

По поднесувањето на барањето може да бидете повикани на разговор од страна на дипломатското-конзуларното претставништво. Целта на разговорот е да се разјаснат сите информации кои се потребни за решавање по барањето. Многу е важно да дојдете на разговорот на кој ќе бидете повикани. Во случај да не можете до дојдете, потребно е однапред да го известите дипломатското-конзуларното претставништво. Во случај да не се појавите на закажаниот разговор, Вашето барање нема да биде разгледано. Одлуката по вашето барање ќе ви биде предадена лично во дипломатското-конзуларното претставништво.

After submission of the application you might be summoned to an interview by the the diplomatic/ consular mission. The purpose of the interview is to clarify all information necessary to decide on the application. It is very important to come to the interview that you have been invited for. Should you not be in position to attend you should inform the the diplomatic/ consular mission in advance. Should you not appear for the interview scheduled your application will not be examined. The decision upon application shall be delivered to you personally at the diplomatic/ consular mission.

Образец бр. 5 Form no. 5			
1. Презиме <i>Surname</i>		2. Име <i>Name</i>	
3. Презиме пред склучување на брак <i>Maiden name</i>		4. Татково име / име на мајката <i>Father's name/ name of the mother</i>	
фотографија <i>Photo</i>			
5. Дата на раѓање <i>Date of birth</i>		6. Место на раѓање <i>Place of birth</i>	
7. Држава на раѓање <i>Country of birth</i>		8. Пол <i>Sex</i>	М/ <i>m</i> Ж/ <i>f</i>
9. Државјанство <i>Citizenship</i>		10. Етничка припадност <i>Ethnic origin</i>	
а) _____ б) _____		11. Вероисповест <i>Religion</i>	
12. Брачна состојба <i>Marital status</i>		13. Дата и место на склучување на бракот <i>Date and place of stipulation of marriage</i>	
14. Документи за идентификација <i>Identity Documents</i>		15. Други документи <i>Other documents</i>	
а) национален пасош/ <i>national passport</i> _____ б) лична карта/ <i>identification document</i> _____ в) возачка дозвола/ <i>driving license</i> _____ г) друго/ <i>other</i> _____		а) извод од матична книга на венчани <i>marriage certificate</i> _____ б) извод од матична книга на родени <i>birth certificate</i> _____	
16. Завршено образование <i>Education completed</i>		Назив на установата <i>Name of the Institution</i>	
а) основно/ <i>primary education</i> б) средно/ <i>secondary education</i> г) вишо/ <i>associate degree</i> д) високо/ <i>bachelor's degree</i>		Каде (град/место) <i>Where (City/ place)</i>	
		Која година <i>Year</i>	
17. Вработувања - <i>Employment</i>			
Од <i>From</i>	До <i>To</i>	Работно место и фирма <i>Post and Company</i>	Град/ Држава <i>City/ State</i>
а) _____ - _____	_____ - _____	_____	_____
б) _____ - _____	_____ - _____	_____	_____
в) _____ - _____	_____ - _____	_____	_____
18. Адреса во земјата на потекло и надвор од неа во последните 10 години <i>Address in the country of origin and outside it in the last 10 years</i>			
Од <i>From</i>	До <i>To</i>	улица и број <i>Street and number</i>	Град/ Држава <i>City/ State</i>
а) _____ - _____	_____ - _____	_____	_____
б) _____ - _____	_____ - _____	_____	_____
в) _____ - _____	_____ - _____	_____	_____
г) _____ - _____	_____ - _____	_____	_____
19. Сегашна адреса на престојување и статус на престој <i>Current address of place of residence and resident status</i>			

Податоци за членот на семејството со кого се бара семејно обединување <i>Data of the family member with whom the family reunification has been requested</i>				
20. Презиме и име на членот на семејството со кого се бара семејно обединување <i>Surname and name of the family member with whom the family reunification has been requested</i>				
21. Статус на членот на семејството со кого се бара семејно обединување <i>Status of the family member with whom the family reunification has been requested</i>				
а) признанен бегалец <i>Recognised refugee</i>				
б) лице под хуманитарна заштита <i>Person under humanitarian protection</i>				
22. Сегашна адреса на престојување во Република Македонија <i>Current address of place of residence in the Republic of Macedonia</i>				
а) приватно сместување/ private accomodation Град/ City _____ Улица/ Street _____ Број/ number _____ б) колективен/прифатен центар, <i>Collective/ Reception Centre</i> _____ в) друго (хотел, камп, мотел)/ other (hotel, camp, motel) _____				
Број/ number _____ тел./ phone _____				
Податоци за други членови на семејството <i>Data of other family members</i>				
23. Членови на семејство кои го придружуваат барателот на право на азил <i>Family members accompanying the asylum seeker</i>				
	Презиме <i>Surname</i>	Име <i>Name</i>	Дата на раѓање <i>Date of birth</i>	Место на раѓање <i>Place of birth</i>
а)				
б)				
в)				
г)				
д)				
е)				
24. Членови на потесно семејство кои живеат во матичната држава или во странство <i>Members of nuclear family who live in the country of origin or abroad</i>				
	Презиме <i>Surname</i>	Име <i>Name</i>	Место/ Држава во која живеат <i>Place / Country</i>	Сродство/ Пол <i>Relationship/ sex</i>
а)				
б)				
в)				
г)				
д)				
Други податоци <i>Other information</i>				
25. Дали некогаш сте поднеле барање за признавање право на азил <i>Have you ever applied for recognition of the right to asylum?</i>				
	Држава <i>Country</i>	Дата на поднесување <i>Date of submission</i>	Вид на одлука <i>Decision</i>	
а)				
б)				
в)				
26. Податоци за начинот на доаѓање во Република Македонија <i>Manner of arrival in the Republic of Macedonia</i>			27. Податоци за престојот пред поднесување на барањето <i>Residence status prior to submission of the application</i>	
а) дата на доаѓање/ date of arrival _____ б) начин/ manner _____ в) граничен премин/ border point _____ г) превозно средство/ transportation means _____ а) Легален/ Legal _____ б) Друго/ Other _____ Привремен/ Temporary _____ Постојан/ Permanent _____ Привремена заштита/ Temporary protection _____				

28. Причините поради кои барате право на азил по основ на семејно обединување

Reasons for which you are seeking the right to asylum on grounds of family reunification

(доколку определениот простор не е доволен за да ги наведете сите причини
може да користите празни листови и да ги приложите кон барањето)

(you may use additional blank sheets of paper and to enclose them to the application if the space provided is not sufficient for you to state all reasons)

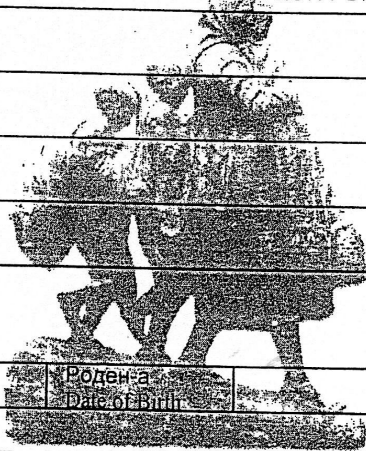
[illegible]

Информациите наведени во ова барање за признавање право на азил се вистинити.
Запознат/запознаена сум дека со давање невистинити податоци, недоставување на документи и лични исправи моето барање нема да биде земено во постапка.
*The information stated in this application for recognition of the right to asylum are truthful.
I am aware that by knowingly giving false information, not presenting relevant documents and personal documents I run the risk of my application not being processed.*

Барател на право на азил		Дата	
<i>Asylum seeker</i>	Потпис/ Signature	<i>Date</i>	

Потврдувам дека му асистирав на горе потпишаното лице да го потполни барањето за признавање право на азил и дека сите наведени податоци се базираат врз информации добиени од негова страна. Потполнетото барање му/и е прочитано на неговиот/нејзиниот мајчин јазик пред да биде потпишано од негова/нејзина страна.
I hereby confirm that I assisted the above-signed individual to fill-in this application for recognition of the right to asylum and that the information mentioned above are given by him. The filled-in application has been read out to him/her in his/her mother tongue before he/she has signed it.

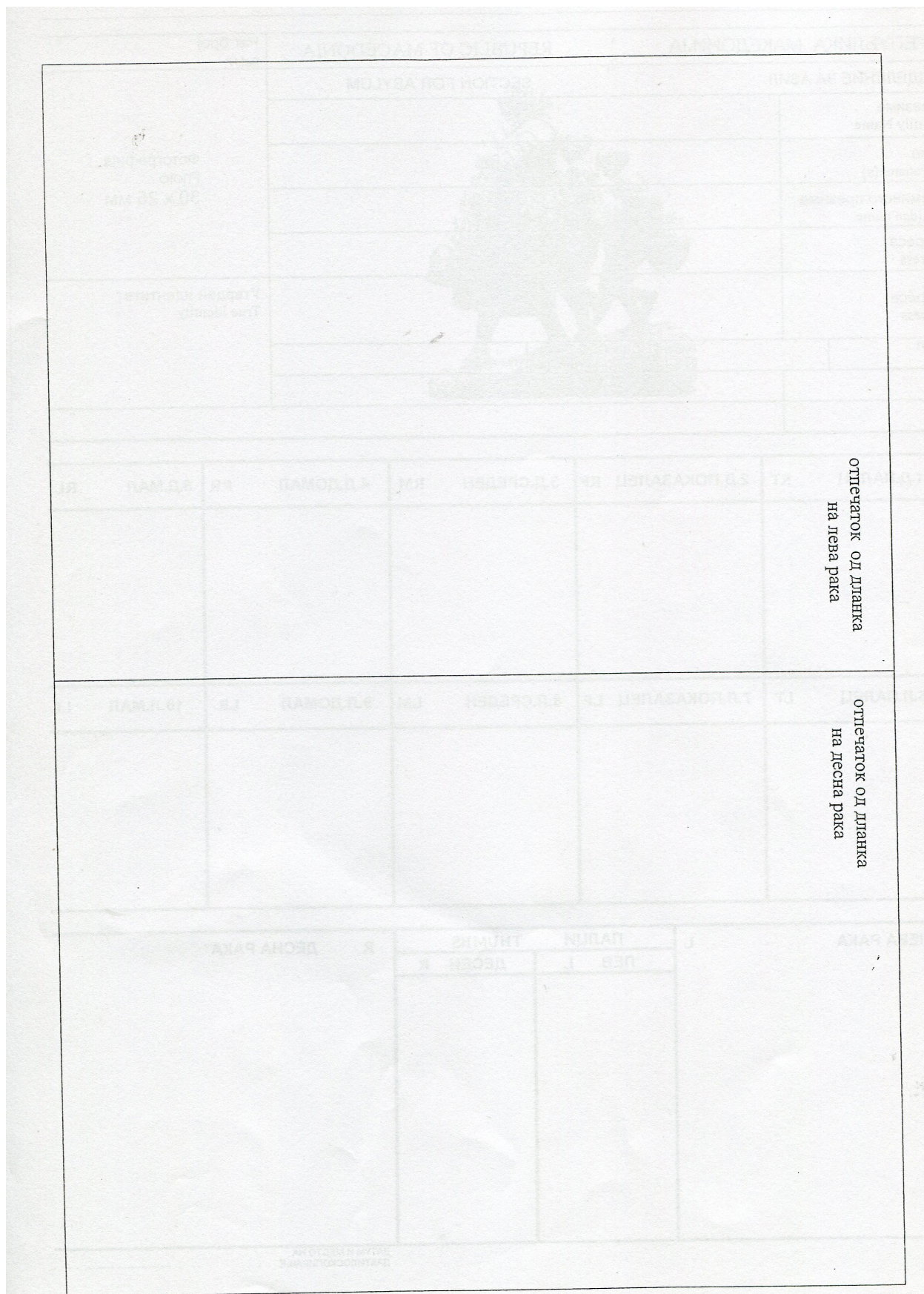
Законски застапник или полномошник		Дата	
<i>Legal guardian or proxy</i>	Потпис/ Signature	<i>Date</i>	

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА		REPUBLIC OF MACEDONIA		Per број Ref.N°
ОДДЕЛЕНИЕ ЗА АЗИЛ		SECTION FOR ASYLUM		Фотографија Photo 30 x 25 мм
Презиме Family Name				
Име Forename(s)				
Моминско презиме Maiden name				
Адреса Address				
Адреса Address				Утврден идентитет True identity
Пол Sex	Родена Date of Birth			

1.Д.ПАЛЕЦ	RT	2.Д.ПОКАЗАЛЕЦ	RF	3.Д.СРЕДЕН	RM	4.Д.ДОМАЛ	RR	5.Д.МАЛ	RL
6.Л.ПАЛЕЦ	LT	7.Л.ПОКАЗАЛЕЦ	LF	8.Л.СРЕДЕН	LM	9.Л.ДОМАЛ	LR	10.Л.МАЛ	LL

ЛЕВА РАКА	L	ПАЛЦИ		THUMBS	R	ДЕСНА РАКА	
		ЛЕВ	L	ДЕСЕН			R

ДАТУМ И МЕСТО НА
ДАКТИЛОСКОПИРАЊЕ



образец бр.8

Лица кои го придружуваат носителот на оваа идентификациона исправа
Persons accompanying the holder of this identification document

ИМЕ
NAME

ДАТА НА РАЃАЊЕ
DATE OF BIRTH

СРОДСТВО
RELATION

ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА ВАЖНОСТА
НА ИСПРАВАТА
EXTENSION OF VALIDITY OF THE DOCUMENT

ПРОДЛЖЕНО ДО
Extended to

ГОДИНА
year

ПОТПИС НА СОВЕТНИКОТ НАМЕ
SIGNATURE OF AUTHORITY

МЛ / P.S

ИМЕНА НА
ISSUED ON

ВАЖНОСТ ДО
EXPIRY DATE

ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА ВАЖНОСТА
НА ИСПРАВАТА
EXTENSION OF VALIDITY OF THE DOCUMENT

ПРОДЛЖЕНО ДО
Extended to

ГОДИНА
year

ПОТПИС НА СОВЕТНИКОТ НАМЕ
SIGNATURE OF AUTHORITY

МЛ / P.S

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF MACEDONIA



ИДЕНТИФИКАЦИОНА ИСТРАВА
ЗА БЕЖИТЕЛНА ПРАВО ИА
ASYLUM
IDENTIFICATION DOCUMENT
FOR
ASYLUM SEEKER

ПРОМЕНА НА АДРЕСА CHANGE OF THE ADDRESS		ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН БРОЈ IDENTIFICATION NUMBER	
МЕСТО И ОБЛАСТ / PLACE AND MUNICIPALITY		МЕСТО И ОБЛАСТ / PLACE AND MUNICIPALITY	
АДРЕСА / ADDRESS		АДРЕСА / ADDRESS	
ДАТА / DATE		ДАТА / DATE	
ПОТПИС НА СТУПЕНИКО НА ВЛАСТ SIGNATURE OF AUTHORITY		ПОТПИС НА СТУПЕНИКО НА ВЛАСТ SIGNATURE OF AUTHORITY	
М.П. / P.S.		М.П. / P.S.	
ПРОМЕНА НА АДРЕСА CHANGE OF THE ADDRESS		ПРОМЕНА НА АДРЕСА CHANGE OF THE ADDRESS	
МЕСТО И ОБЛАСТ / PLACE AND MUNICIPALITY		МЕСТО И ОБЛАСТ / PLACE AND MUNICIPALITY	
АДРЕСА / ADDRESS		АДРЕСА / ADDRESS	
ДАТА / DATE		ДАТА / DATE	
ПОТПИС НА СТУПЕНИКО НА ВЛАСТ SIGNATURE OF AUTHORITY		ПОТПИС НА СТУПЕНИКО НА ВЛАСТ SIGNATURE OF AUTHORITY	
М.П. / P.S.		М.П. / P.S.	

МИНИСТЕРСТВО ЗА ВЪНТРЕШНИ РАБОТИ MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS	
Огласно Законот за азил и временна заштита (Ст. законик на Р. М., бр. 49/2003) <i>According to the Law for Asylum and Temporary Protection</i> (Official Gazette of RM no. 49/2003)	
	ИМЕ / NAME _____
	ПРЕЗЕМЕ / SURNAME _____
	ДАТА НА РАЏАНИЕ / DATE OF BIRTH _____
Поднесено барање за право на азил во Р. Македонија <i>Application for right of asylum in R. Macedonia</i> Еп / No: _____ Дана / Date: _____ година / year	

Образецот да се пополнува читливо.
За точноста на податоците одговара
подносителот на барањето.
The template is to be filled in legible.
The applicant is to be held responsible for
data authenticity.

П Р И М Е Н О		
Број	Такса	Прилог

До Министерство за внатрешни работи
Одделение за азил
To Ministry of Internal Affairs
Asylum Section

**БАРАЊЕ ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ЛИЧНА КАРТА ЗА ПРИЗНАЕН БЕГАЛЕЦ И
ЗА ЛИЦЕ ПОД СУПСИДИЈАРНА ЗАШТИТА
IDENTITY CARD ISSUING APPLICATION FOR RECOGNISED REFUGEE
AND PERSON UNDER SUBSIDIARY PROTECTION**

1. Презиме / Surname	
2. Име/Name	
3. Пол/ Sex	
4. Ден, месец и година на раѓањето/ Date of birth	
5. Место и држава на раѓање/ Place and country of birth	
6. Државјанство/ Citizenship	
7. Во Република Македонија престојува: Residing in the Republic of Macedonia: а. по основ на признат бегалец/ on the basis of status of recognised refugee б. по основ на признат статус на супсидијарна заштита/ on the basis of a recognized status of subsidiary protection	
8. Занимање/ Occupation	
9. Последно место на живеење во матичната држава, улица и број/ Last place of residence in the country of origin – address	
10. Сегашно место на престој во Република Македонија, улица и број/ Current place of residence in the Republic of Macedonia – address	
11. Брачна состојба/ Marital status	
12. Број на деца и година на раѓање на секое дете/ Number of children and date of birth of each child	
13. Вид на образование/ Type of education completed	
14. Прилог кон барањето/ Enclosed to the application	
☐	Извод од Матичната книга на родените за деца родени во РМ/ Birth certificate for children born in the Republic of Macedonia(*)
☐	Извод од Матичната книга на венчаните за лица кои имаат склучено брак во РМ/ Marriage certificate for persons married in the Republic of Macedonia(*)
☐	Други документи неопходни за постапката/ Other necessary documents for the procedure (*)

Документите означени со ѕвезда(*) се смета дека се поднесени во прилог на барањето и истите Министерството за внатрешни работи ги прибавува по службена должност / Documents marked with asterisk (*) shall be considered to be enclosed to the application and they shall be obtained by the Ministry of Interior ex officio

15. Согласност од подносителот на барањето Consent of the applicant

Подносителот на барањето е согласен неговите/нивните лични податоци да се користат во постапката за остварување на правото пред надлежните органи за прибавување на СИТЕ документи означени со ѕвезда од делот 14 на ова барање

The applicant consents for his/her/their personal data to be used in the procedure for becoming eligible before the competent authorities to obtain ALL documents marked with an asterisk from section 14 of this application.

Потпис на подносителот на барањето/ Signature of the applicant

Во/ In _____

На _____ 20__ година
On _____

Потпис на подносителот на барањето
Signature of the applicant

Прилог
Enclosure

фотографија
Photograph

3x2, 5 cm

УПАТСТВО ЗА ПОПОЛНУВАЊЕ НА БАРАЊЕТО ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ЛИЧНА КАРТА
ЗА ПРИЗНАЕН БЕГАЛЕЦ И ЛИЦЕ ПОД СУПСИДИЈАРНА ЗАШТИТА

INSTRUCTIONS FOR FILLING IN THE IDENTITY CARD ISSUING APPLICATION
FOR RECOGNIZED REFUGEE AND PERSON UNDER SUBSIDIARY PROTECTION

1. Податоци од деловите 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11 и 12 ги пополнува подносителот на барањето.
Data from parts 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11 and 12 are to be filled in by the applicant.

образец бр.10

ПРОМЕНА НА АДРЕСА CHANGE OF THE ADDRESS	
МЕСТО И ОПШТИНА / PLACE AND MUNICIPALITY	
АДРЕСА / ADDRESS	
ЈАЗА / DATE	ПОТПИС НА СТУДЕНТУ / SIGNATURE OF AUTHORITY
М.П. / P.S.	
ПРОДЛЖУВАЊЕ НА ВАЖНОСТА НА ЛИЧНАТА КАРТА EXTENSION OF VALIDITY OF THE IDENTITY CARD	
Продолжано до Extended to	година year
ЈАЗА / DATE	ПОТПИС НА СТУДЕНТУ / SIGNATURE OF AUTHORITY
М.П. / P.S.	
ПРОМЕНА НА АДРЕСА CHANGE OF THE ADDRESS	
МЕСТО И ОПШТИНА / PLACE AND MUNICIPALITY	
АДРЕСА / ADDRESS	
ЈАЗА / DATE	ПОТПИС НА СТУДЕНТУ / SIGNATURE OF AUTHORITY
М.П. / P.S.	
ПРОДЛЖУВАЊЕ НА ВАЖНОСТА НА ЛИЧНАТА КАРТА EXTENSION OF VALIDITY OF THE IDENTITY CARD	
Продолжано до Extended to	година year
ЈАЗА / DATE	ПОТПИС НА СТУДЕНТУ / SIGNATURE OF AUTHORITY
М.П. / P.S.	

МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ
MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS

Согласно Законот за азил и
прираѓања на заштита
(Сл. законик на Р. М. бр. 49/2003)
According to the Law for Asylum and
Temporary Protection
(Official Gazette of RM no. 49/2003)

ИМЕ / NAME _____

ПРЕЗИМЕ / SURNAME _____

ДАТА НА РАЃАЊЕ / DATE OF BIRTH _____

Приземен статус на бегалец со
Recognised as a refugee with _____

Решение бр. / Decision No. _____

дата / date _____ година / year _____



НАПОМЕНИ

- Личната карта за признаен бегалец е идентификационен документ и должно да се носи со себе си. Загуба или кражба на личната карта мора да се пријави на Министерството за внатрешни работи.
- Забрането е давање на личната карта на друг.
- Забрането е користење на туѓа лична карта како своја.
- Носителот на личната карта е должен да го придржува Министерството за внатрешни работи и да му доставува известувања за промена на личните податоци, вклучувањето или исклучувањето на испитувањето, рокот од два дена од моментот кога тоа го забележал.
- По престанокот на статусот на признаен бегалец, лицето е должно да ја врати личната карта во Министерството за внатрешни работи.

REMARKS

- Identity card for recognised refugee is an identification document and should be carried with the person. Loss and theft of the identity card should be reported to the Ministry of Internal Affairs.
- It is forbidden to give the identity card to another person.
- The holder of the identity card is obliged to inform the Ministry of Internal Affairs about any disappearance and damaging of the identity card.
- The holder of recognised refugee card, the person is obliged to return the identity card to the Ministry of Internal Affairs.

образец бр. 11

[illegible]

Образецот да се пополнува читливо.
За точноста на податоците одговара
подносителот на барањето.
The template is to be filled in legible.
The applicant is to be held responsible for
data authenticity.

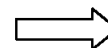
ПРИМЕНО		
Број	Такса	Прилог

До Министерство за внатрешни работи
Одделение за азил
To Ministry of Internal Affairs
Section for asylum

БАРАЊЕ ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ПАТНА ИСПРАВА ЗА ПРИЗНАЕН БЕГАЛЕЦ
APPLICATION FOR ISSUING TRAVEL DOCUMENT FOR RECOGNISED REFUGEE

1. Презиме / Surname	
2. Име / Name	
3. Пол / Sex	
4. Ден, месец и година на раѓањето / Date of birth	
5. Место и држава на раѓање / Place and country of birth	
6. Државјанство / Citizenship	
7. Во Република Македонија престојува: а.по основ на признат бегалец/ Residing in the Republic of Macedonia: on the basis of status of recognised refugee	
8. Занимање / Occupation	
9. Последно место на живеење во матичната држава, улица и број / Last place of residence in the country of origin – address	
10. Сегашно место на престој во Република Македонија, улица и број / Current place of residence in the Republic of Macedonia – address	
11. Брачна состојба / Marital status	
12. Број на деца и година на раѓање на секое дете / Number of children and date of birth of each child	
13. Вид на образование / Type of education completed	
14. Прилог кон барањето / Enclosed to the application	
☐	Извод од Матичната книга на родените за деца родени во РМ / Birth certificate for children born in the Republic of Macedonia (*)
☐	Извод од Матичната книга на венчаните за лица кои имаат склучено брак во РМ / Marriage certificate for persons married in the Republic of Macedonia (*)
☐	Други документи неопходни за постапката / Other necessary documents for the procedure (*)
Документите означени со ѕвезда (*) се смета дека се поднесени во прилог на барањето и истите Министерството за внатрешни работи ги прибавува по службена должност / Documents marked with asterisk (*) shall be considered to be enclosed to the application and they shall be obtained by the Ministry of Interior ex officio	
15. Согласно од подносителот на барањето / Consent of the applicant Подносителот на барањето е согласен неговите/нивните лични податоци да се користат во постапката за остварување на правото пред надлежните органи за прибавување на СИТЕ документи означени со ѕвезда од делот 14 на ова барање The applicant consents for his/her/their personal data to be used in the procedure for becoming eligible before the competent authorities to obtain ALL documents marked with an asterisk from section 14 of this application. Потпис на подносителот на барањето / Signature of the applicant _____	

Продолжува на втората страна
Continues on page 2



Во _____
In _____
На _____ 20__ година
On _____

Потпис на подносителот на барањето
Signature of the applicant

Прилог
Enclosure

Фотографија
Photograph

3h2,5 cm

УПАТСТВО ЗА ПОПОЛНУВАЊЕ НА БАРАЊЕТО ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ПАТНА ИСПРАВА ЗА ПРИЗНАЕН БЕГАЛЕЦ
INSTRUCTIONS FOR FILLING IN THE TRAVEL DOCUMENT ISSUING APPLICATION FOR RECOGNIZED REFUGEE

1. Податоци од деловите 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11 и 12 ги пополнува подносителот на барањето.
Data from parts 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11 and 12 are filled by the applicant.

[illegible]

1. Оваа исправа е валидна до следниот датум:
This document is valid for the following date(s):

2. Документ или документи кои содржат на оваа исправа е издаден
Document or documents on the basis of which the present document is issued:

Подготвен на:
Issued at:

Датум:
Date:

Напомена: _____
Note: _____

Потпиш и печат на издавачката страна
или ја издава исправа/та
Signature and stamp of authority
issuing the document

(Оваа исправа содржи 10 страници, од кои се издаваат)
(This document contains 10 pages, include of issue)

4

Продолжување или објаснување на валидноста
Extension or renewal of validity

Напомена: _____
Note: _____

До: _____
Date at: _____

Од: _____
From: _____

До: _____
To: _____

Датум:
Date:

Потпиш и печат на издавачката страна
или ја продолжува или објаснува
валидноста на исправа/та
Signature and stamp of authority
extending or renewing the validity
of the document

Продолжување или објаснување на валидноста
Extension or renewal of validity

Напомена: _____
Note: _____

До: _____
Date at: _____

Од: _____
From: _____

До: _____
To: _____

Датум:
Date:

Потпиш и печат на издавачката страна
или ја продолжува или објаснува
валидноста на исправа/та
Signature and stamp of authority
extending or renewing the validity
of the document

(Оваа исправа содржи 10 страници, од кои се издаваат)
(This document contains 10 pages, include of issue)

5

Продолжување или објаснување на валидноста
Extension or renewal of validity

Напомена: _____
Note: _____

До: _____
Date at: _____

Од: _____
From: _____

До: _____
To: _____

Датум:
Date:

Потпиш и печат на издавачката страна
или ја продолжува или објаснува
валидноста на исправа/та
Signature and stamp of authority
extending or renewing the validity
of the document

Продолжување или објаснување на валидноста
Extension or renewal of validity

Напомена: _____
Note: _____

До: _____
Date at: _____

Од: _____
From: _____

До: _____
To: _____

Датум:
Date:

Потпиш и печат на издавачката страна
или ја продолжува или објаснува
валидноста на исправа/та
Signature and stamp of authority
extending or renewing the validity
of the document

(Оваа исправа содржи 10 страници, од кои се издаваат)
(This document contains 10 pages, include of issue)

6

Безна/Видеа

Името и презимето на носителот на исправа/та мора да биде
повторено на секоја страна.
The name of the holder of the document must be repeated in each side.

(Оваа исправа содржи 10 страници, од кои се издаваат)
(This document contains 10 pages, include of issue)

7

Безна/Видеа

Името и презимето на носителот на исправа/та мора да биде
повторено на секоја страна.
The name of the holder of the document must be repeated in each side.

Безна/Видеа

Името и презимето на носителот на исправа/та мора да биде
повторено на секоја страна.
The name of the holder of the document must be repeated in each side.

(Оваа исправа содржи 10 страници, од кои се издаваат)
(This document contains 10 pages, include of issue)

8

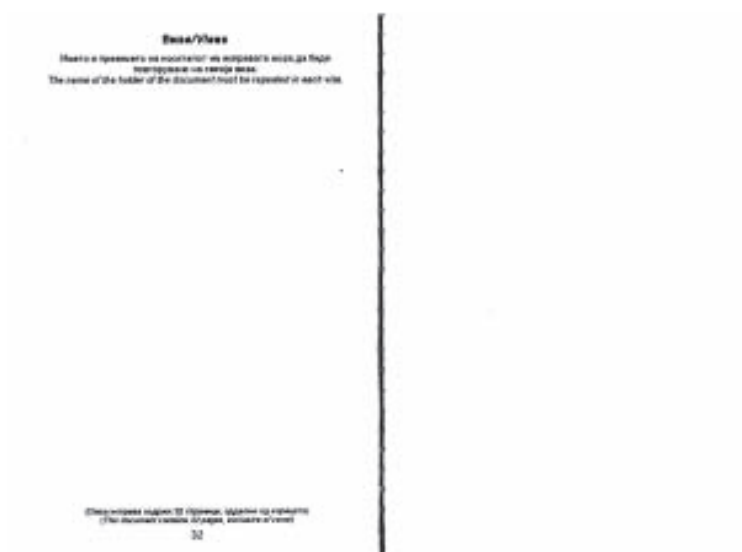
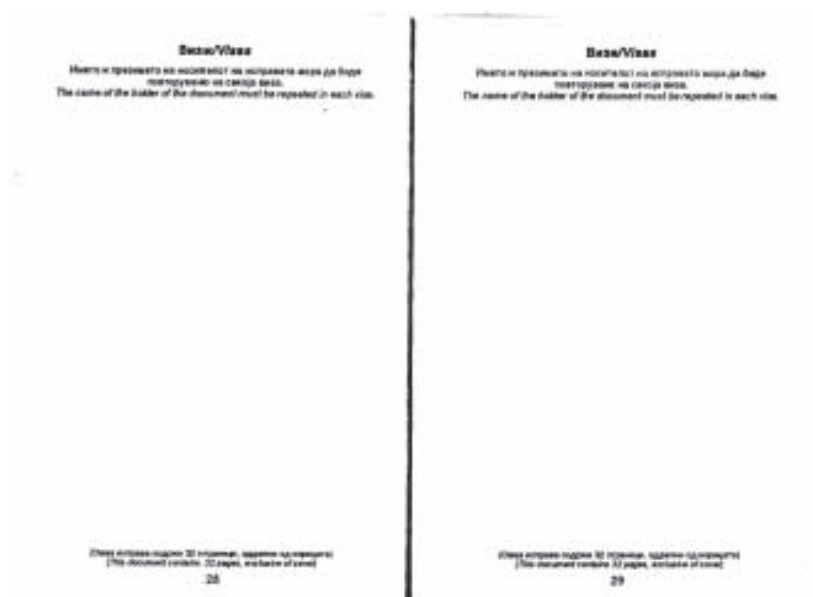
(Оваа исправа содржи 10 страници, од кои се издаваат)
(This document contains 10 pages, include of issue)

9

Заста/View Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на секоја страна. The name of the holder of the document must be repeated in each side.	Заста/View Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на секоја страна. The name of the holder of the document must be repeated in each side.
(This document contains 10 pages, include of cover) 10	(This document contains 10 pages, include of cover) 11
Заста/View Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на секоја страна. The name of the holder of the document must be repeated in each side.	Заста/View Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на секоја страна. The name of the holder of the document must be repeated in each side.
(This document contains 10 pages, include of cover) 12	(This document contains 11 pages, include of cover) 13
Заста/View Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на секоја страна. The name of the holder of the document must be repeated in each side.	Заста/View Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на секоја страна. The name of the holder of the document must be repeated in each side.
(This document contains 11 pages, include of cover) 14	(This document contains 11 pages, include of cover) 15

Видео/Video Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на сите страни. The name of the holder of the document must be repeated in each side.	Видео/Video Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на сите страни. The name of the holder of the document must be repeated in each side.
(Ова документ содржи 11 страни, одделно од сепаратот) (The document contains 11 pages, exclusive of cover) 16	(Ова документ содржи 11 страни, одделно од сепаратот) (The document contains 11 pages, exclusive of cover) 17
Видео/Video Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на сите страни. The name of the holder of the document must be repeated in each side.	Видео/Video Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на сите страни. The name of the holder of the document must be repeated in each side.
(Ова документ содржи 11 страни, одделно од сепаратот) (The document contains 11 pages, exclusive of cover) 18	(Ова документ содржи 11 страни, одделно од сепаратот) (The document contains 11 pages, exclusive of cover) 19
Видео/Video Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на сите страни. The name of the holder of the document must be repeated in each side.	Видео/Video Името и презимето на носителот на документот мора да биде повторено на сите страни. The name of the holder of the document must be repeated in each side.
(Ова документ содржи 11 страни, одделно од сепаратот) (The document contains 11 pages, exclusive of cover) 20	(Ова документ содржи 11 страни, одделно од сепаратот) (The document contains 11 pages, exclusive of cover) 21





РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ



СВР-ОВР _____

ИДЕНТИФИКАЦИОНА ИСПРАВА
ЗА ЛИЦЕ ПОД ПРИВРЕМЕНА ЗАШТИТА

Рег.бр. _____

Важност до _____

Место за
фотографирање
3 X 3.5 cm

(ИМЕ И ПРЕЗИМЕ)

РОДЕНА НА _____ ВО _____

ДРЖАЌАНИН _____ ПОЛ М / Ж

ДАТА НА ИЗДАВАЊЕ

М.П.

СПУЖВЕНО ЛИЦЕ

ЛИЦА КОИ ГО ПРИДРУЖУВААТ НОСИТЕЛОТ НА ОВОЈ ДОКУМЕНТ

	ИМЕ И ПРЕЗИМЕ	ДАТА НА РАГАЊЕ	СРОДСТВО
01	_____	_____	_____
02	_____	_____	_____
03	_____	_____	_____
04	_____	_____	_____
05	_____	_____	_____
06	_____	_____	_____
07	_____	_____	_____

НАПОМЕНА:

НОСИТЕЛОТ НА ОВОЈ ДОКУМЕНТ Е ДОЛЖЕН ИСТИОТ ДА ГО НОСИ СО СЕБЕ.
ЗАБРАНЕТО Е ДА СЕ ДАВА ДОКУМЕНТОТ НА ПОСЛУГА НА ДРУГ